

CONDITIONS GENERALES DE RESERVATION CHALET

1/ Toute location devient nominative et ne peut en aucun cas être cédée ou sous louée. La location ne devient effective qu'avec notre accord et après réception d'un montant de :

- 30 % du coût total du séjour (déduit du camping),
- 15 euros de frais de Dossier (acquis au séjour. NON REMBOURSABLE).

Les demandes de location ne peuvent être inférieures à une semaine complète sur les mois de juillet et août. Chaque semaine débute le samedi à partir de 16 h. Le montant du séjour est intégralement payable le jour de l'arrivée. Aucune réduction ne sera accordée en cas d'arrivée retardée ou de départ anticipé. Une assurance annulation vous est proposée, elle est facultative mais fortement conseillée 12 euros / semaine.

2/ ANNULLATIONS

En cas d'annulation, il vous sera retenu ou vous restez devoir :

- les frais de dossier.

A titre d'indemnité de rupture de contrat :

- un montant égal à 30% du coût total du séjour si vous annulez plus de 30 jours avant la date prévue d'arrivée.
- un montant égal au total de votre séjour si vous annulez moins de 30 jours avant la date prévue d'arrivée ou si vous ne vous présentez pas à cette date. L'assurance annulation vous rembourse l'indemnité de rupture du contrat ci-dessus indiquée (maladie, accidents...) selon les conditions prévues du contrat.

3/ NON OCCUPATION/RETARD

En l'absence de message (courrier, fax) précisant que la date de votre séjour a du être différée, la location deviendra disponible 24 h après la date d'arrivée sur le contrat de location et le paiement intégral des prestations demeure exigé. Les messages téléphoniques ne sont pas admis.

4/ CAUTIONS

a) Une caution de 155 euros vous sera demandée le jour de votre arrivée pour le matériel. Elle vous sera restituée le jour de votre départ après l'état des lieux (entre 8 h et 11 h). Si ce dernier est jugé incorrect, la caution restera acquise au camping et une facture vous sera délivrée.

b) Une caution de 50 euros vous sera demandée le jour de votre arrivée pour l'entretien ménage de la location. Elle vous sera restituée le jour de votre départ après l'état des lieux (entre 8h et 11h). Si la location n'a pas été restituée dans le même état que le jour de votre arrivée, la caution restera acquise à la réception et une facture vous sera délivrée.

L'état des lieux se fera le dernier jour entre 8 h et 11 h si l'inventaire ne peut être effectué pour cause de départ avant l'horaire prévu, la caution sera conservée et renvoyée par courrier après inventaire par le propriétaire, déduction faite des éventuels frais (nettoyage, détérioration, etc...)

5/ Il appartient au campeur de s'assurer. Le camping décline toute responsabilité en cas de vol, incendie, inondation... et en cas d'accident relevant de la responsabilité civile du campeur.

6/ REGLEMENT INTERIEUR

Chaque locataire reconnaît avoir pris connaissance du règlement intérieur et accepte de s'y conformer. LE SHORT EST INTERDIT EN PISCINE. SLIP DE BAIN OBLIGATOIRE.

La location ne sera valable qu'après la réception du règlement de l'acompte demandé et confirmation écrite de la direction du camping.

Je reconnais avoir pris connaissance des conditions particulières ci dessus et déclare les accepter.

CONDITIONS GENERALES DE RESERVATION D'EMPLACEMENT

1. LE MONTANT DU SEJOUR RESERVE EN CAMPING EST INTEGRALEMENT PAYABLE LE JOUR DE L'ARRIVEE.

2. Si pour une raison quelconque, la durée du séjour est plus courte, le montant total du séjour demeure acquis au camping sauf cas de force majeure (voir conditions de l'assurance annulation) desquelles s'excluent les conditions climatiques.

3. L'emplacemnt réservé sera disponible le début de la réservation à 12 heures, l'occupation prendra fin le dernier jour à 12 heures. N'oubliez pas de vous présenter avec une pièce d'identité.

4. Pour toute journée de retard, si la direction n'a pas été informée, il sera appliqué le tarif de base deux personnes.

5. ANNULLATION

Une assurance annulation vous est proposée, elle est facultative mais fortement conseillée : 10 euros / séjour. En cas d'annulation, il vous sera retenu ou vous restez devoir :

- les frais de dossier (10 euros).

A titre d'indemnité de rupture de contrat :

- Les 50 euros, si vous annulez plus de 30 jours avant la date prévue d'arrivée.
- un montant égal au total de votre séjour si vous annulez moins de 30 jours avant la date prévue d'arrivée ou si vous ne vous présentez pas à cette date. L'assurance annulation vous rembourse l'indemnité de rupture du contrat ci dessus indiquée (maladie, accidents...) selon les conditions prévues du contrat.

6. NON OCCUPATION/RETARD

En l'absence de message (courrier, fax) précisant que la date de votre séjour a du être différée, la location deviendra disponible 24 h après la date d'arrivée sur le contrat de location et le paiement intégral des prestations demeure exigé. Les messages téléphoniques ne sont pas admis.

7. La réservation est réputée définitive dès la réception de l'acompte. Elle est nominative et ne saurait être transmise à d'autres personnes sans nouvel accord.

8. Ne sont tolérés que les chiens ou autres animaux tenus en laisse et accompagnés de leur carnet de vaccination à jour.

9. Le terrain de camping est fermé de 22 h à 7 h. Circulation interdite pendant ces heures de fermeture.

10. LE SHORT EST INTERDIT EN PISCINE. SLIP DE BAIN OBLIGATOIRE.

11. Chaque client reconnaît avoir pris connaissance du règlement intérieur et accepte de s'y conformer.

12. Attention ! nous autorisons un seul véhicule par emplacement.

Je reconnais avoir pris connaissance des conditions particulières ci-dessus et déclare les accepter.

CHALET BOOKING GENERAL CONDITIONS

1/ Any rental is restricted to the customer and may in no case by transferred or sub-let.

Rental only comes into force following our agreement and after receipt of a sum:

- equal to 30% of the total cost of the stay (deducted from final total);
- plus 15 for administrative expenses (payable to the campsite and non refundable).

Rental applications must run for a period of at least one week in July and August. Each week starts at 16.00 on Saturday. The whole of the outstanding cost of the stay is payable on the day of arrival. No reductions will be made for late arrival or early departure.

Cancellation insurance is available. It is optional but highly advisable, at a cost of 12 euros per week.

2/ CANCELLATION

In the event of cancellation administrative expenses will either be due or deducted from any refund.

As compensation for breach of contract:

- a sum equal to 30% of the total cost of the stay will be due if you cancel the stay more than thirty days before the scheduled date of arrival;
- a sum equal to the total cost of your stay if you cancel less than thirty days before the scheduled date of arrival or if you fail to show on that date.

Cancellation insurance will refund the above funds in the event of sickness, accident, etc. as stipulated in the insurance contract.

3/ NON OCCUPATION/LATE ARRIVAL

In the absence of a message (letter, fax) explaining that the date of arrival has been deferred, the rental will be made available twenty-four hours after the date of arrival stipulated in the rental contract and full payment of all services will be required. We cannot accept telephone messages as valid proof of late arrival.

4/ DEPOSITS

a) You will be asked to make a deposit of 155 euros on the day of arrival to cover equipment. It will be returned to you after the inventory (between 8.00 and 11.00). If the inventory reveals damage or undue wear and tear the campsite will retain the deposit and an invoice will be issued.

b) You will be asked to make a deposit of 50 euros on the day of arrival to cover rental cleaning and upkeep costs. It will be returned to you after the inventory (between 8.00 and 11.00). If you do not return the rental in the same state as on arrival the campsite will retain the deposit and an invoice will be issued. The inventory will be drawn up on the last day of the stay between 8.00 and 11.00. If the inventory cannot be drawn up because the customer has left before the agreed time, the campsite will retain the deposit and return it by post, after drawing up an inventory with the owner, subject to possible deduction of any expenses (cleaning, damage, etc.)

5/ Campsite users must take out insurance. The campsite can accept no responsibility in the event of theft, fire, bad weather, etc. nor with respect to the civil liability of the user.

6/ CAMPSITE REGULATIONS

The customer acknowledges that he or she has read the campsite regulations and agrees to comply with their requirements.

SHORTS ARE FORBIDDEN IN THE SWIMMING POOL. SWIMMING TRUNKS ARE COMPULSORY.

The rental agreement will only come into force after reception of payment of the requested advance and written confirmation from the management of the campsite.

Any disputes shall be ruled under French law. In the event of a disagreement of interpretation between the provisions of the present agreement and any translation that may be made in another language, the French version shall prevail.

I acknowledge that I have read the above terms and hereby accept them.

PITCH BOOKING GENERAL CONDITIONS

1. THE FULL COST OF A STAY BOOKED AT THE CAMPSITE MUST BE PAID ON THE DAY OF ARRIVAL.

2. If for whatsoever reason the period of your stay is cut short the total cost of the stay remains due to the campsite except in the event of force majeure (see terms of cancellation insurance) from which weather conditions are excluded.

3. The booked pitch will be available from mid-day onwards and its occupation must end on the last day of rental at mid-day. Do not forget to bring personal ID to the office.

4. For late arrivals, of which the campsite management has not been informed, a charge equivalent to the basic rate for two people will be made for each day of non-occupation.

5. CANCELLATION

Cancellation insurance is available. It is optional but highly advisable, at a cost of 10 euros per week. In the event of cancellation administrative expenses will either be due or deducted from any refund.

As compensation for breach of contract:

- a sum of 50 euros will be due if you cancel more than 30 days before the scheduled date of arrival.
- a sum equal to the total cost of your stay will be due if you cancel less than thirty days before the scheduled date of arrival or if you fail to show on that date.

Cancellation insurance will refund the above funds in the event of sickness, accident, etc. as stipulated in the insurance contract.

6. NON OCCUPATION/LATE ARRIVAL

In the absence of a message (letter, fax) explaining that the date of arrival has been deferred, the rental will be made available twenty-four hours after the date of arrival stipulated in the rental contract and full payment of all services will be required. We cannot accept telephone messages as valid proof of late arrival.

7. Bookings are considered as final on reception of the advance. Any rental is restricted to the customer and can only be transferred to other persons subject to another contract.

8. The campsite only accepts dogs or other pets on condition they are kept strictly on a lead.

9. The campsite is closed from 22.00 to 7.00. All forms of traffic are forbidden during closing hours.

10. SHORTS ARE FORBIDDEN IN THE SWIMMING POOL. SWIMMING TRUNKS ARE COMPULSORY.

11. The customer acknowledges that he or she has read the campsite regulations and agrees to comply with their requirements.

12. NB: we only allow one vehicle per pitch.

13. Any disputes shall be ruled under French law. In the event of a disagreement of interpretation between the provisions of the present agreement and any translation that may be made in another language, the French version shall prevail.

I acknowledge that I have read the above terms and hereby accept them.

CONTRAT DE RÉSERVATION 2010 BOOKING CONTRACT

Nom / Name : _____ **Prénom / First name :** _____

Adresse / Address : _____

Code postal / Postcode : _____ **Ville / City :** _____

Pays / Country : _____

Tél. / Phone : _____ **E-mail :** _____

Comment avez-vous connu le camping? / How did you get to know the campsite? _____

COMPOSITION DE LA FAMILLE / FAMILY GROUP :

Nom / Name : _____ **Prénom / First name :** _____ **Date de naissance / Date of birth :** _____

1 _____

2 _____

3 _____

4 _____

5 _____

6 _____

Chien (1 seul uniquement) / Dog : _____ **race :** _____ **Carnet de vaccination obligatoire**

Date d'arrivée / Date of arrival : _____ **Date de départ / Date of departure :** _____

EMPLACEMENT • PITCH

DE 12 H A 12 H / FROM 12 H TO 12 H :

- Tente / Tent Caravane / Caravan Camping car / Camper
 Électricité / Electricity Animal / Pet

ACOMPTE / DEPOSIT :

- La réservation ne sera effective que si elle est accompagnée de 60 € (50 € d'acompte sur séjour + 10 € frais de réservation).
- This reservation is only valid with 60 € (50 € down payment on stay + 10 € booking fees).

- ASSURANCE ANNULATION (facultative) : 10 € / SÉJOUR**
CANCELLATION INSURANCE (optional) : 10 € / STAY

- Le solde du séjour sera à régler à l'arrivée.
- The balance of the stay will be paid on arrival

LOCATION - ACCOMMODATION

SEMAINE DU SAMEDI 16 H AU SAMEDI 10 H

WEEK FROM SATURDAY 4 P.M. TO SATURDAY 10 A.M. :

- Cottage 2/4 pers. Cottage 4/6 pers. Cottage 6/7 pers.

TOTAL DE LA COMMANDE / ORDER TOTAL : €

Acompte versé (30 % du séjour) : €

Down payment (30 % of the stay)

Frais de dossier / Booking fees : + 15 €

Total à payer ce jour : €

Total to paid today

Restant dû / Balance due : €

- ASSURANCE ANNULATION (facultative mais conseillée) : 12 € / SEMAINE**
CANCELLATION INSURANCE (optional but highly advisable) : 12 € / WEEK

- Le solde du séjour sera à régler à l'arrivée.
- The balance of the stay will be paid on arrival

MODE DE REGLEMENT / MEANS OF PAYMENT:

- Chèque / (no foreign check) Chèque vacances Mandat / postal order

- J'autorise le prélèvement de l'acompte sur la carte bancaire suivante

I agree to pay the deposit of my stay on my credit card :

Carte bancaire / Creditcard : Visa, Eurocard, Mastercard

N°

Attention : notez les 3 derniers chiffres du N° inscrit au verso de la carte :
the last 3 numbers on the back of your credit card

Date d'expiration / Date of validity : /

Nom du titulaire: _____

Signature du titulaire : _____

Je déclare avoir pris connaissance des conditions générales de vente, et déclare les accepter.

I declare that I have read and do hereby agree to the general terms and conditions of rental.

Date : _____

Signature : _____

"lu et approuvé"

"Read and approved".